

Nó là hiệp ước

{ هي العهد }

[Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامي]

**ABDUL AZIZ BIN ABDULLAH BIN BAZ
MUHAMMAD BIN SOLEH AL-UTHAIMEEN**

Dịch Thuật: Ibn Ysa

2009 - 1430

islamhouse.com

{ هي العهد }
(باللغة الفيتنامية))

عبد العزيز بن عبد الله بن باز
محمد بن صالح العثيمين

ترجمة: محمد نرين بن عيسى

2009 - 1430

Islamhouse.com

Nó Là Hiệp Ước

Câu hỏi 1: Người đàn ông ra ra lệnh cho vợ con anh ta dâng lễ Solah nhưng họ không nghe, anh ta phải làm gì, tiếp tục sống chung với họ hay bỏ ra khỏi nhà ?

Trả lời:

Nếu họ không bao giờ dâng lễ Solah thì họ là những người Kafir (người ngoại đạo), là những kẻ phản đạo rời khỏi vành đai Islam. Vì thế, người đàn ông không được tiếp tục sống chung với họ. Nhưng không vì thế lại buồn xuôi mà anh ta phải có nhiệm vụ khuyên bảo họ kêu gọi họ trở về với chân lý cứ lặp đi lặp lại nhiều lần hồng được Allah dẫn dắt họ trở về với Islam.

Bởi vì, người bỏ dâng lễ Solah là Kafir - cầu xin Allah che chở - với những bằng chứng dưới đây:

1- Từ Thiên Kinh Qur'an:

Allah phán về những người thờ đa thần: **{Còn nếu như họ quay về sám hối và dâng lễ Solah đồng thời xuất tiền bố thí bắt buộc thì họ là những người anh em trong đạo của các người và TA phân tích những dấu hiệu như thế cho nhóm người hiểu biết}** Trích từ chương Al-Taubah – 11.

Qua câu kinh trên: nếu họ những người thờ đa thần không làm những gì câu kinh yêu cầu thì họ không phải là anh em của chúng ta trong đạo và tình cảm anh em trong đạo không bị xóa bỏ bởi việc làm tội lỗi kể cả tội lỗi đó có lớn đến đâu nhưng nó lại bị xóa bởi anh ta rời khỏi vành đai Islam (tức bỏ không dâng lễ Solah).

2- Từ Sunnah:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشِّرْكِ وَالْكُفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ)) رواه مسلم.

Nabi ﷺ nói: **"Sự khác biệt của người Muslim với người thờ đa thần và người Kafir là bỏ dâng lễ Solah."** Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ بُرَيْدَةَ ت، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْعَهْدُ الَّذِي بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمُ الصَّلَاةُ فَمَنْ تَرَكَهَا فَقَدْ كَفَرَ))

أخرجه الإمام أحمد وأهل السنن بإسناد صحيح.

Ông Buraidah ت thuật lại lời Nabi ﷺ: **"Hiệp ước giữa chúng ta và họ (người ngoại đạo) là dâng lễ Solah. Ai bỏ nó thì người đó là kẻ ngoại đạo."** Hadith do Imâm Ahmad và nhóm Ahlus Sunan ghi lại bằng đường truyền đúng.

3- Từ những lời nói của Sahabah t :

a- Thủ lĩnh của những người có đức tin ông Umar bin Al-Khottop t nói: "*Không có cổ phần trong Islam dành cho người bỏ dâng lễ Solah.*"

Tức không có cổ phần nhiều hay ít gì cả dành cho họ.

b- ông Abdullah bin Shaqeeq nói: "*Những bằng hữu của Nabi r nhìn nhận rằng không có việc làm nào khi không thực hiện nó mà trở thành Kafir cả ngoại trừ bỏ dâng lễ Solah.*"

4- Từ sự suy luận đúng đắn:

- Có biết suy nghĩ chằng đối với một người trong con tim y có chút xíu đức tin biết rằng dâng lễ Solah là việc làm vĩ đại và luôn được Allah bảo bọc khi thực hiện vậy mà lại bỏ nó ? quả thật, là một điều không thể có.

Và tôi đã nghiên cứu kỹ những dẫn chứng của nhóm cho rằng bỏ dâng lễ Solah không phải là người Kafir, thì thấy rằng điều đó rơi trong năm trường hợp sau:

- a- Không có bằng chứng xác thực.
- b- Hoặc chỉ nói trong trường hợp nhất định hoặc chỉ mô tả về trường hợp bị cấm dâng lễ Solah.
- c- Hoặc chỉ nói trong trường hợp người bỏ dâng lễ Solah có lý do.
- d- Hoặc chỉ nói chung chung.
- e- Hoặc những bằng chứng đó yếu thiếu sự chính xác.

* Vì vậy, một khi được chính minh rõ ràng rằng người bỏ dâng lễ Solah là Kafir thì y bị liệt kê vào tội phản đạo (và không có một bằng chứng nào nói rằng người bỏ dâng lễ Solah lại là người có đức tin cả hoặc là y sẽ được vào thiên đàng hoặc được thoát khỏi sự trừng phạt của hỏa ngục. Và những ai bỏ dâng lễ Solah bị cho là người Kafir bởi vì y phủ nhận phúc lộc mà Allah đã ban) và họ rơi vào các giáo lý sau:

1- Lễ cưới của y không được công nhận, nếu cử hành lễ cưới trong khi y không dâng lễ Solah thì lễ cưới vô hiệu, y không được phép ăn ở với người phụ nữ đó.

Allah phán về những người phụ nữ Muhajireen: **{Khi các người biết được rằng họ là những người phụ nữ có đức tin thì cấm các người xua đuổi họ trở về với bọn ngoại đạo. Bởi vì, chúng không được phép cưới những người phụ nữ đó và những người phụ nữ đó cũng không được phép gã cho chúng.}** Trích từ chương Al-Mumtahinah – 10.

2- Nếu y bỏ dâng lễ Solah sau lễ cưới thì cuộc hôn nhân bị hủy bỏ y không được phép ăn ở với người phụ nữ đó. Dựa vào bằng chứng trên mà có sự phân tích phù hợp.

3- Cấm ăn thịt do y cắt cổ, tại sao lại thế ? Bởi vì thịt đó Haram cấm sử dụng, còn nếu là người Do Thái giáo hay Thiên Chúa giáo cắt cổ thì được phép dùng. Cho nên, thịt do y cắt cổ còn bản thiêu hơn cả thịt do người Do Thái giáo hay Thiên Chúa giáo cắt cổ.

4- Cấm y đi vào ranh giới hay thánh địa Makkah.

Allah phán rằng: **{Hỡi những người có đức tin! Những người thờ đa thần (là những kẻ) dơ bẩn, vì thế, chúng không được phép đến gần Masjid Harom sau năm này.}** Trích từ chương Al-Taubah – 28.

5- Nếu trong dòng họ của y có người qua đời y không được thừa hưởng tài sản.

Thí dụ: Người đàn ông chết bỏ lại đứa con trai không dâng lễ Solah và một đứa cháu dâng lễ Solah, ai là người thừa kế tài sản của người chết?

Người thừa kế là đứa cháu chứ không phải đứa con, vì:

عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ **t**، أَنَّ النَّبِيَّ **r** قَالَ: ((لَا يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ، وَلَا الْكَافِرُ الْمُسْلِمَ)) متفق عليه.

Ông Usamah bin Zaid **t** thuật lại lời Nabi **r**: "**Người Muslim không được thừa kế tài sản của người Kakir và người Kafir cũng không được hưởng tài sản của người Muslim.**" Hadith do Al-Bukhory và Muslim ghi lại.

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ **t**، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ **r** قَالَ: ((الْحَقُّوا الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا، فَمَا بَقِيَ فَلَأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرٍ)) متفق عليه.

Ông Abdullah bin Abbas **t** thuật lại lời Nabi **r**: "**Hãy trao quyền thừa kế tài sản cho người xứng đáng được hưởng, còn lại bao nhiêu thì chia tiếp cho người đàn có quan hệ gần nhất (với người chết).**" Hadith do Al-Bukhory và Muslim ghi lại.

6- Nếu y chết không được tắm, không được liệm, không được dâng lễ Solah cho y và không được phép chôn y trong nghĩa địa của người Muslim, vậy thì làm sao ?

Dem y ra ngoài sa mạc chôn đại nơi nào đó bằng quần áo mặc trên người bởi vì y không còn được tôn trọng nữa. Tương tự thế, đối với ai biết rằng người chết không dâng lễ Solah cấm họ mời gọi người Muslim đến dâng lễ Solah cho y.

7- Vào ngày tận thế y được phục sinh lại cùng với Firaun, Haman, Qorun và Ubai bin Kholaf nhóm người Kafir - cầu xin Allah che chở - y sẽ không được vào thiên đàng, cấm người thân trong gia đình cầu xin tha thứ tội và sự khoan hồng cho y, bởi vì, người Kafir không xứng đáng được hưởng như thế.

Vì Allah phán: {**Đối với Nabi và những người có đức tin không được phép cầu xin (Allah) sự tha thứ tội cho người chết thờ đa thần cho dù họ thuộc người thân trong gia đình sau khi đã được phân biệt rằng họ thuộc nhóm bạn của hỏa ngục.**} Trích từ chương Al-Taubah – 113.

Thưa anh em! Vấn đề này vô cùng nguy hiểm chúng ta nên quan tâm hơn. Vậy mà bên cạnh đó có một số người lại lơ là trong chuyện này, đặc biệt họ lại hài lòng cho người thân trong nhà không dâng lễ Solah, đó là điều không được phép.

Cầu xin Allah ban bình an và phúc lành cho Nabi của chúng ta Muhammad, dòng dõi và tất cả bằng hữu của Người.

Shaikh Muhammad bin Soleh Al-Uthaimen.

Câu hỏi 2: Tôi có người anh cùng cha khác mẹ và anh ta không dâng lễ Solah, vậy tôi tiếp tục liên hệ với anh ấy hay không ?

Trả lời:

Đối với ai công nhận rằng dâng lễ Solah và điều bắt buộc thực hiện rồi y lại cố ý bỏ thì y là người Kafir. Đây là câu nói được đa số học giả đồng tình.

Còn đối với ai chống đối rằng dâng lễ Solah là điều không bắt buộc thì y là Kafir. Đây là câu nói được tất cả học giả thống nhất. Vì:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ وَذُرْوَةٌ سَنَامِهِ الْجِهَادُ)) رواه

الترمذي وابن ماجه بإسناد صحيح.

Nabi ﷺ nói: "**Mấu chốt của mọi việc là Islam, trụ cột của nó là dâng lễ Solah và đỉnh cao của nó là thánh chiến.**" Hadith do Al-Tirmizy và Ibn Majah ghi lại bằng đường truyền đúng.

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشِّرْكِ وَالْكَفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ)) رواه مسلم.

Nabi ﷺ nói: "**Sự khác biệt của người Muslim với người thờ đa thần và người Kafir là bỏ dâng lễ Solah.**" Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ بُرَيْدَةَ ت، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْعَهْدُ الَّذِي بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمُ الصَّلَاةُ فَمَنْ تَرَكَهَا فَقَدْ كَفَرَ))

أخرجه الإمام أحمد وأهل السنن بإسناد صحيح.

Ông Buraidah ت thuật lại lời Nabi ﷺ: "**Hiệp ước giữa chúng ta và họ (người ngoại đạo) là dâng lễ Solah. Ai bỏ nó thì người đó là kẻ ngoại đạo.**" Hadith do Imâm Ahmad và nhóm Ahlus Sunan ghi lại bằng đường truyền đúng.

Bởi vì người chống đối lại sự bắt buộc dâng Solah y đã phủ nhận Allah, phủ nhận Thiên Sứ của Ngài và phủ nhận sự thống nhất của các học giả và tất cả những người có đức tin. Đó là sự phủ nhận vĩ đại nhất.

Trong cả hai trường hợp nêu trên bắt buộc người thủ lĩnh Muslim phải khuyên bảo họ quay lại sám hối, nếu không quay lại sám hối thì giết bỏ bởi vì đã có nhiều bằng chứng ra lệnh làm như thế cho điều đó.

Cho nên, bắt buộc phải tránh xa, cắt đứt liên hệ và không đáp lại lời mời gọi của ai bỏ dâng lễ Solah cho đến khi y quay trở lại sám hối với Allah mới thôi, đồng thời hãy khuyên bảo họ kêu gọi họ trở về với chân lý đồng thời khuyến cáo họ về những giáo luật liên quan đến việc bỏ dâng lễ Solah ở trần gian và ngày sau, hy vọng rằng y sẽ sám hối rồi sẽ được Allah tha thứ cho y.

Shaikh Abdul Aziz bin Abdullah bin Baz.

Fatawa Ulama Al-Balad Al-Harom trang 145.

Giáo luật này áp dụng đối với tất cả người mọi người dù nam hay nữ. Vì vậy, hỡi ai đã từng bỏ dâng lễ Solah hoặc lơ là trong việc dâng lễ Solah thì hãy cố gắng trong quãng đời còn lại mà làm những điều tốt đẹp, bởi vì bạn không biết được cuộc đời của bạn còn lại bao nhiêu thời gian, còn lại vài tháng chẳng hay còn lại vài ngày hay là còn lại vài giờ mà thôi, không ai biết được cả mà chỉ có Allah mới am tường thông tinh về điều đó thôi. Cho nên, luôn nhớ lời Allah phán: **{Quả thật, ai trở về trình diện Thượng Đế của y (vào ngày phán xử) trong tình trạng đầy tội lỗi thì nơi ở của y chắc chắn là hỏa ngục, trong đó y không hề chết và cũng không sống được.}** Trích từ chương Toha – 74.

Allah phán: **{Còn đối với những kẻ vượt quá mức giới hạn và bất tuân, và thích cuộc sống trần gian này (hơn đời sau) thì quả thật, nhà ở của y chắc chắn là hỏa ngục.}** Trích từ chương Al-Nazia't – 37-39.

Dịch thuật : Ibn Ysa.